



THERM-X



ĀTRĀ UZSĀKŠANA

1

Noņemiet vāciņu, ja nepieciešams, uzpildiet šķidrumu līdz sarkanajai līnijai, uzlieciet atpakaļ vāciņu.

2

Pievienojiet strāvas vadu no strāvas bloka iekārtas aizmugurē, līdz atskan klikšķis.

3

Pievienojiet savienotājelementus šļūtenes iekārtas priekšpusē, līdz atskan klikšķis.

4

Cieši piestipriniet termisko manšeti ķermenim.

5

Pievienojiet savienotājelementus šļūtenes termiskajai manšetei, līdz atskan klikšķis.

6

Lai sāktu procedūru, skārienekrānā nospiediet pogu "Start Treatment" (sākt procedūru).

SATURS

1	Paredzētais lietojums.....	1
2	Lietošanas indikācijas.....	1
3	Paredzētā populācija.....	1
4	Paredzētie lietotāji	1
5	Klīniskie ieguvumi.....	1
6	Therm-X funkcijas	1
7	Sistēmas komponenti	2
8	Manšetes	2
9	Ikonas.....	3
10	Therm-X sistēmas sagatavošana lietošanai	3
11	Lietošanas norādījumi.....	4
12	Procedūras programmēšana	4
13	Izmaiņu veikšana procedūras laikā.....	6
14	Sistēmas rīki.....	6
15	Therm-X sistēmas apkope.....	7
16	Brīdinājumi.....	8
17	Piederumi un rezerves daļas.....	9
18	Akronīmi un definīcijas.....	10
19	Simboli un saīsinājumi uz produkta un iepakojuma	10
20	Produkta specifikācijas un tehniskie dati	11
21	Kontrindikācijas.....	12
22	Vispārīgi piesardzības pasākumi un brīdinājumi	13
23	Apkope un klientu atbalsts.....	16
24	Galvenā produkta garantija	17

1 PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Therm-X AT ir paredzēts aukstuma, siltuma, kontrasta un kompresijas terapijas nodrošināšanai pacientiem, kuriem šīs terapijas ir indicētas.

2 LIETOŠANAS INDIKĀCIJAS

Therm-X AT apvieno aukstuma, siltuma, kontrasta un kompresijas terapiju. Therm-X ir paredzēts pēcoperācijas un akūtu traumu ārstēšanai, lai mazinātu tūsku, pietūkumu un sāpes, kuru gadījumā ir indicēts aukstums un kompresija. Tas ir paredzēts pēctraumatisku un pēcoperācijas medicīnisku un/vai ķirurģisku stāvokļu ārstēšanai, kuriem ir indicēta lokalizēta termoterapija (karstuma vai aukstuma).

Therm-X AT ir paredzēts lietošanai licencētiem veselības aprūpes speciālistiem vai pēc viņu norādījuma rehabilitācijas iestādēs, ambulatorajās klīnikās un sporta treniņu vietās.

3 PAREDZĒTĀ POPULĀCIJA

Therm-X AT ir indicēts pacientiem no 12 gadu vecuma.

4 PAREDZĒTIE LIETOTĀJI

Therm-X AT ir paredzēts lietošanai licencētiem veselības aprūpes speciālistiem vai pēc viņu norādījuma rehabilitācijas iestādēs, ambulatorajās klīnikās un sporta treniņu vietās.

5 KLĪNISKIE IEGUVUMI

Therm-X AT mazina tūsku, pietūkumu un sāpes, nodrošinot siltuma, aukstuma, kontrasta un/vai kompresijas terapiju pacientiem ar akūtām muskuļu un skeleta traumām, pēctraumatiskiem traucējumiem vai medicīniskas atveseļošanās laikā (pēcoperācijas periodā). Nepieciešamības gadījumā Therm-X AT ierīci var izmantot ledus, sildīšanas spilventiņu, kompresijas zeķu vai līdzīgu procedūru vietā, lai nodrošinātu konsekventāku un nepārtrauktāku termisko un kompresijas kontroli.

6 THERM-X FUNKCIJAS

Pirms Therm-X lietošanas, lūdzu, izlasiet visu lietotāja rokasgrāmatu. Therm-X iekšpusē nav sastāvdaļu, ko lietotājs varētu salabot pats.



Funkcijas

- Viegli lietojams un nolasāms skārienekrāns
- Klusa darbība
- Dzesēšanas šķidrums temperatūras diapazons no 1,5 °C līdz 12,5 °C un no 40,5 °C līdz 43,0 °C
- Kompresijas līmeņi: Lite (5 mmHg), Low (20 mmHg), Medium (45 mmHg) un High (70 mmHg)
- Programmējamas terapijas, tostarp iespēja vienlaikus saglabāt divas dažādas ārstēšanas metodes, no kurām viena tiek uzsākta vēlāk
- Iespēja aizsargāt saglabāto ārstēšanas plānu ar paroli, lai pacients ievērotu ārsta norādīto ārstēšanas plānu
- Ērti, iepriekš ielādēti ātrās izvēles ārstēšanas cikli, kas balstīti uz vispārēji noteiktām ārstēšanas terapijām

Terapijas režīms	Paredzamā veiktspēja	Rezultāts, ja ierīce neatbilst paredzētajai veiktspējai
Siltuma terapija	Temperatūra virs 43 °C	Ierīce nespēj pārsniegt 43 °C temperatūru
Aukstuma terapija	Temperatūra, zemāka par 9,5 °C	Ierīce nespēj sasniegt temperatūru, kas ir zemāka par 9,5 °C

7 SISTĒMAS KOMPONENTI

Kas ir iekļauts komplektā?



8 MANŠETES

Katrai manšetes vienībai ir pievienoti lietošanas norādījumi.



9 IKONAS

	Izslēgšana		Iziet		Kompresija
	Atpakaļ		Palīdzība		Pārtraukt procedūru
	Atlasīt rīku		Apstiprināt		Apturēt procedūru
	Ritināt		Atsākt		Temperatūra

10 THERM-X SISTĒMAS SAGATAVOŠANA LIETOŠANAI

Šos norādījumus papildina Īsā lietošanas pamācība, kas pieejama Therm-X AT sākuma ekrānā.

Sistēmas izpakošana

Therm-X komplektā ietilpst Therm-X ierīce, barošanas avots, barošanas vads, dzesēšanas šķidrums pudele, Therm-X lokanā šļūtene un lietotāja rokasgrāmata. Pirms turpināt, pārliecinieties, ka jums ir visas Therm-X sistēmas daļas. Ierīces un komponentu attēlus skatiet 7. sadaļā.

Turklāt, lai lietotu Therm-X, jums būs nepieciešamas Therm-X manšetes (nopērkamas atsevišķi).

Ierīces uzpildīšana

Lai nodrošinātu optimālu ierīces veiktspēju, iegādājieties Therm-X dzesēšanas šķidrumu no izplatītāja. Ja jums nav pieejams dzesēšanas šķidrums, ievērojiet zemāk esošajā tabulā norādītās proporcijas, lai pagatavotu Therm-X dzesēšanas šķidrumu, izmantojot izopropilspirtu un destilētu ūdeni; ieteicams izmantot Therm-X dzesēšanas šķidrumu, ko pārdod uzņēmums Kinetec S.A.S.



Kad esat pagatavojis dzesēšanas šķidruma maisījumu, atveriet tvertni, kas atrodas Therm-X aizmugurē, un piepildiet tvertni līdz sarkanajai līnijai tvertnes uzpildes kakliņa iekšpusē. Uzpildot Therm-X, ir svarīgi to uzpildīt līdz sarkanajai līnijai.

Lai pasūtītu iepriekš sajauktu Therm-X dzesēšanas šķidrumu, sniedziet izplatītājam atsauci TX1206P	
Spirta koncentrācija	Spirta un destilētā ūdens attiecība
99 %	1 daļa spirta : 9 daļas destilēta ūdens
91 %	1 daļa spirta : 8 daļas destilēta ūdens
70 %	1 daļa spirta : 6 daļas destilēta ūdens
50 %	1 daļa spirta : 4 daļas destilēta ūdens

Izmantojiet TIKAI izopropilspirtu un destilētu ūdeni!

Šļūtenes pievienošana

Iespiediet "trīs vienā" savienotāju vietā, līdz atskan klikšķis. Ja nevarat pievienot savienotāju, nospiediet un atlaidiet sarkano pogu šļūtenes savienotāja sānos un pēc tam mēģiniet vēlreiz.



Manšes piestiprināšana

Lai piestiprinātu manšetes, saskaņojiet manšetes sarkano pogu ar šļūtenes sarkano pogu un saspiediet kopā, līdz atskan klikšķis. Papildu norādījumus skatiet atsevišķu manšes lietošanas instrukcijās, kas pieejamas kopā ar manšeti vai lejupielādējamas vietnē thermxtherapy.com.



11 LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

Pirms lietošanas skatiet 20. sadaļu "Kontrindikācijas" un 21. sadaļu "Vispārīgi piesardzības pasākumi un brīdinājumi"

Pievienojiet barošanas avotu Therm-X galvenajai ierīcei un maiņstrāvas kontaktligzdai. Kad barošanas avots ir pareizi pievienots maiņstrāvas kontaktligzdai, iedegsies barošanas avota indikatora gaismiņa. Kad ierīce tiek aktivizēta, tā īsi pikst, un displejā īslaicīgi tiek parādīts Therm-X logotips un modeļa veids, pēc tam tiek parādīts sākuma ekrāns. Kad izvēle ir izdarīta, pieskarieties tieši pogai vai ikonai skārienekrānā. Atskanēs pikstiens, kas apstiprinās izvēli.

Ja jau esat ieprogrammējis terapijas procedūru, izpildiet visus norādījumus sadaļā "Therm-X sagatavošana lietošanai", tostarp izpakojiet ierīci, uzpildiet dzesēšanas šķidrums tvertni un piestipriniet šļūteni un manšeti. Pēc tam sākuma ekrānā nospiediet pogu "Start Treatment" (sākt procedūru).

Kad cikls ir uzsākts, jūs sajūties, kā manšete piepūšas un tajā plūst šķidrums. Tiks parādīts ekrāns "Treatment Running" (notiek procedūra), kurā būs redzami pašreizējie cikla iestatījumi, progressa josla, taimeris un pogas "Stop" (apturēt) un "Pause" (pauze). Ierīce automātiski darbosies līdz noteiktā cikla beigām.

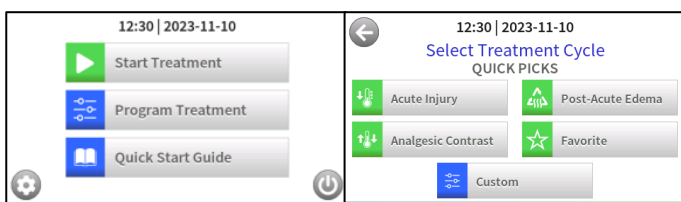
Jebkurā laikā varat apturēt ciklu un atgriezties sākuma ekrānā, nospiežot ikonu "Stop" (Apturēt). Jebkurā laikā varat apturēt ciklu, izvēloties ikonu "Pause" (apturēt), un atsākt ciklu, vēlreiz nospiežot "Resume" (atsākt).

Kad noteiktā procedūra ir pabeigta, ierīce trīs reizes nopikst, un tiek aktivizēts noteiktais atpūtas taimeris. Atlikušais atpūtas cikla laiks tiks parādīts pa labi no progressa joslas.

Reizi septiņās dienās automātiski tiek parādīts atgādinājuma ekrāns, lai atgādinātu lietotājam pārbaudīt dzesēšanas šķidrums līmeni ierīcē un vajadzības gadījumā to papildināt. Šo atgādinājumu var nodzēst, nospiežot "Close" (Aizvērt), vai arī tas tiks nodzēsts pats pēc vairākām sekundēm.

Lai Therm-X ierīci pārslēgtu snaudas režīmā, nospiediet barošanas ikonu ekrāna "Home" (Sākums) apakšējā stūrī pa labi. Therm-X var atkal ieslēgt, pieskaroties jebkurai skārienekrāna vietai. Lai izslēgtu Therm-X, atvienojiet Therm-X ierīces barošanas avotu no kontaktligzdas.

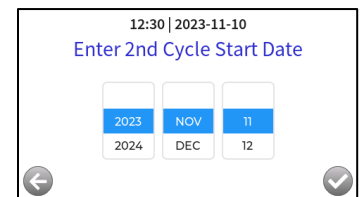
12 PROCEDŪRAS PROGRAMMĒŠANA



Sākuma ekrānā izvēlieties Program Treatment (Programmēt procedūru). Ja ir iespējota parole, pirms turpināt, tā ir jāievada. Papildinformāciju par paroli skatiet 14. sadaļā "Sistēmas rīki". Pēc tam tiek parādīts ekrāns Select Treatment Cycle (Atlasīt procedūras ciklu). Šajā ekrānā ir pieejami dažādi ātrās izvēles režīmi, tostarp "Acute Injury" (akūts savainojums), "Post-Acute Edema" (pēcakūta tūska), "Analgesic Contrast" (pretsāpju kontrasts) un "Favorite" (izlase). Tajā būs pieejama arī poga "Custom" (Pielāgots) un poga "Back" (Atpakaļ), kas ļaus atgriezties iepriekšējā ekrānā.

Izvēloties ātro izvēli, tiks iepriekš ielādēta cikla temperatūra, kompresijas līmenis un laiks. Šajā ekrānā varat izvēlēties pogas "Add 2nd Treatment" (Pievienot 2. procedūru) (ja pieejama), "Confirm" (Apstiprināt) vai "Back" (Atpakaļ), lai atgrieztos ekrānā Select Treatment Cycle (Atlasīt procedūras ciklu). Nospiežot pogu "Confirm" (apstiprināt), izvēlētais cikls tiek saglabāts sistēmas atmiņā.

Otrā programmas cikla mērķis ir izveidot papildu procedūras kursu, kas tiks uzsākts vēlāk. Kad ir nospiesta poga "Add 2nd Treatment" (Pievienot 2. procedūru), tiek parādīti vairāki programmas ekrāni, lai atlasītu gan ieprogrammētā cikla temperatūru, gan ilgumu. Pēc procedūras specifiskas ieprogrammēšanas jums tiks lūgts norādīt 2. programmas sākuma datumu. Šis ir datums, kurā ierīcē noteiktais cikls pārslēgsies no 1. ieprogrammētā cikla uz 2. ciklu. Izmantojiet ritināmās pogas, lai mainītu datumu, ikonu "Confirm" (Apstiprināt), lai saglabātu ciklus, un ikonu "Back" (Atpakaļ), lai atgrieztos 2. cikla atlasē ekrānā.



Pēc ikonas "Confirm" (apstiprināt) nospiešanas tiek parādīts ekrāns "Patient Selectable" (pacienta izvēle). Nospiežot "Jā", pacients varēs izvēlēties pirmo vai otro ieprogrammēto procedūras ciklu, sākot ar 2. cikla sākuma datumu; pacientiem joprojām būs pieejams tikai 1. ieprogrammētais cikls līdz datumam, kas ievadīts kā 2. cikla sākuma datums. Izvēloties "Nē", pacienti varēs piekļūt tikai tam terapijas

ciklam, kas ieprogrammēts kā 2. cikla sākuma datums. Ja ir izvēlēta opcija "Patient Selectable" (Pacienta izvēle), ekrānā "Finish 2nd Programmed Cycle" (Pabeigt 2. ieprogrammēto ciklu) tiek parādīta ikona starp 1. un 2. ciklu.

Cikla pielāgošana

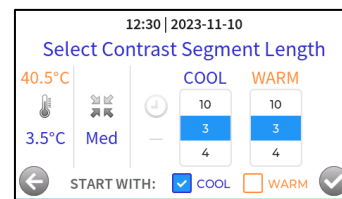
Ja vēlaties citu ciklu, nevis ātro izvēli, varat pielāgot ciklu, izmantojot pogu "Custom" (Pielāgots) ekrānā "Select Treatment Program" (Atlasīt procedūras programmu).

Kad ir izvēlēta poga "Custom" (Pielāgots), tiek atvērta ekrāns "Select Temperature" (Atlasīt temperatūru). Tajā ir pieejami dažādi iepriekš izvēlēti temperatūras režīmi, kā arī opcijas "Custom Temp" (pielāgota temperatūra) un "Contrast" (kontrasts). Opcija "Custom" (pielāgots) ļauj izvēlēties temperatūras diapazonu 1,5-12,5 °C vai 40,5-43 °C. Izmantojot opciju "Kontrasts", tiek iestatīts cikls, kas mainās no 3,5 °C līdz 40,5 °C temperatūrai. (Iespējams iestatīt, kura temperatūra tiek aktivizēta un tās ilgumu.)

Pēc temperatūras cikla izvēles Therm-X acinās jūs izvēlēties spiediena vērtību ekrānā "Select Compression Level" (Atlasīt kompresijas līmeni). Būs pieejami 4 kompresijas līmeņi. Kreisajā pusē varat izvēlēties izslēgt kompresiju vai izvēlēties pastāvīgu vai neregulāru kompresiju. Tajā būs pieejama arī poga "Back" (Atpakaļ), lai atgrieztos ekrānā "Select Temperature" (Atlasīt temperatūru).

Pēc kompresijas līmeņa izvēles Therm-X acinās jūs izvēlēties cikla ilgumu ekrānā "Select Cycle Length" (Atlasīt cikla ilgumu). Būs pieejami 2 laika periodi, kā arī iespēja izveidot pielāgotu periodu. Poga "Back" (Atpakaļ) ļaus atgriezties ekrānā "Select Compression Level" (Atlasīt kompresijas līmeni).

Pēc cikla ilguma izvēles tiks izveidots pilns cikls. Ekrānā "Finish 1st Programmed Cycle" (Pabeigt 1. ieprogrammēto ciklu) būs pieejama opcija "Confirm" (Apstiprināt), lai apstiprinātu procedūru un atgrieztos sākuma ekrānā, vai "Back" (Atpakaļ), lai atgrieztos ekrānā "Select Cycle Length" (Atlasīt cikla ilgumu).



Ja sākotnējā temperatūras izvēles ekrānā izvēlējāties pogu "Contrast" (Kontrasts), Therm-X lūgs jums izvēlēties kompresijas līmeni, atsevišķu kontrasta ilgumu siltumam un aukstumam, temperatūru (siltumu vai aukstumu), ar kuru sākt procedūru, un kopējo procedūras laiku (t.i., siltuma/aukstuma ciklu skaitu).

Ātrā izvēle

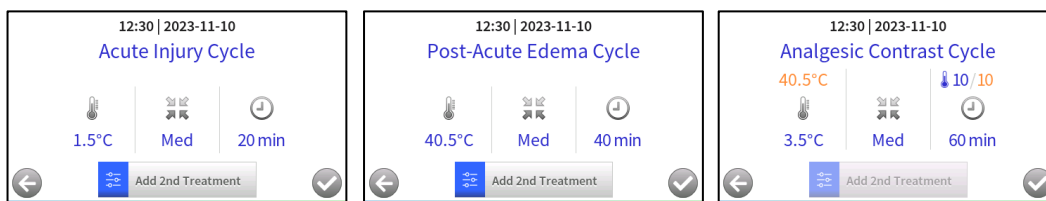
Ātro izvēļu pārprogrammēšana

Jebkuru ātrās izvēles pogu var pārprogrammēt ar vēlamo procedūras kursu, ko regulāri izmantojat. Lai to paveiktu, ekrānā "Program Treatment" (programmēt procedūru) nospiediet jebkuru ātrās izvēles pogu un nospiediet pogu "Reprogram" (pārprogrammēt), lai apskatītu pielāgotās programmēšanas izvēles. Pielāgotā programma tiek fiksēta, nospiežot ikonu "Confirm" (apstiprināt). Lai atjaunotu kādu no šīm programmām uz sākotnēji ieprogrammētajām ātrajām izvēlēm, ekrānā "Program Treatment" (Programmēt procedūru) izvēlieties ātrās izvēles pogu, nospiediet un divas sekundes turiet nospiestu pogu "Reprogram" (Pārprogrammēt), un iestatījumi tiks atjaunoti uz sākotnējo, iepriekš ielādēto ciklu.

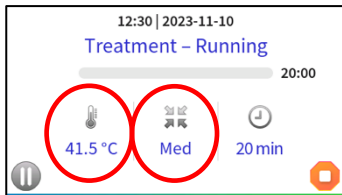
Iepriekš ieprogrammētu ātro izvēļu atlase

Therm-X AT ierīcē būs iepriekš ieprogrammētas trīs visbiežāk izrakstītās ārstēšanas iespējas. Ja cikls ļauj pievienot 2. terapiju, ikona tiek parādīta krāsaina.

- Akūtas traumas cikls: 20 minūšu terapija, 1,5 °C, vidēja kompresija, bez atpūtas perioda.
- Pēcakūtas tūskas cikls: 40 minūšu terapija, 40,5 °C, vidēja kompresija.
- Pretsāpju kontrasta cikls: 60 minūšu procedūra, vidēja kompresija, 6 kontrastējošu temperatūru cikli, kas mainās no 40,5 °C līdz 3,5 °C.



13 IZMAIŅU VEIKŠANA PROCEDŪRAS LAIKĀ



Procedūras laikā var veikt manšetes temperatūras un kompresijas izmaiņas. Jūs varat piekļūt ekrānam "Change Temperature" (mainīt temperatūru) vai "Change Compression" (mainīt kompresiju) (tikai terapijas laikā), izvēloties ikonu "Compression" (kompresija) vai "Temperature" (temperatūra) (skatīt attēlu pa kreisi). Izmaiņas nedrīkst pārsniegt noteikto vai ieprogrammēto procedūru ierobežojumus.

Temperatūra

Lai mainītu procedūras temperatūru, izvēlieties simbolu "Temperature" (temperatūra) un pēc tam izvēlieties vienu no pieejamajām temperatūrām. Cikla laikā temperatūru var pielāgot neierobežotu reižu skaitu. Lai fiksētu jauno temperatūru, nospiediet ikonu "Confirm" (apstiprināt).

Parole atspējota

Aukstās terapijas laikā ir atļauts mainīt temperatūru diapazonā no 1,5 °C līdz 12,5 °C. Therm-X AT ļauj mainīt siltuma terapijas temperatūru no 40,5 °C līdz 43 °C.

Parole iespējota

Ir atļauta tikai pakāpeniska temperatūras regulēšana, kas ir atkarīga no sākotnēji ieprogrammētās procedūras.

Piemēram, ja AUKSTĀ procedūra tika ieprogrammēta uz 7,0 °C, varat izvēlēties temperatūru no 7,0 °C līdz 12,0 °C. Ja SILTUMA terapijas programma bija 41,5 °C, varat izvēlēties temperatūru no 40,5 °C līdz 41,5 °C.

Spiediens

Lai mainītu kompresijas līmeni, izvēlieties simbolu "Compression" (kompresija) un pēc tam izvēlieties vienu no pieejamajiem kompresijas līmeņiem. Cikla laikā kompresijas līmeni var pielāgot neierobežotu reižu skaitu. Ja kompresija ir ieprogrammēta, to nedrīkst izslēgt. Lai fiksētu jauno kompresijas līmeni, nospiediet ikonu "Confirm" (apstiprināt).

Parole atspējota

Nepārtraukta kompresija: ir atļauts jebkurš kompresijas līmenis. Therm-X AT ļauj izvēlēties Lite (viegls), Low (zems), Medium (vidējs) un High (augsts) režīmu.

Neregulārā kompresija: ir pieejama zema, vidēja un augsta kompresija.

Parole iespējota

Ir atļauta tikai pakāpeniska kompresijas līmeņa regulēšana, kas ir atkarīga no sākotnēji ieprogrammētās procedūras. Piemēram, ja nozīmētā procedūra bija vidēja, varat izvēlēties vieglu, zemu un vidēju. Ja sākotnēji ieprogrammētā procedūra bija zema, varat izvēlēties vieglu vai zemu.

Nepārtraukta kompresija: ir pieejami visi kompresijas līmeņi, kas ir vienādi ar vai zemāki par sākotnēji ieprogrammēto kompresijas līmeni.

Neregulārā kompresija: viegla kompresija nav pieejama.

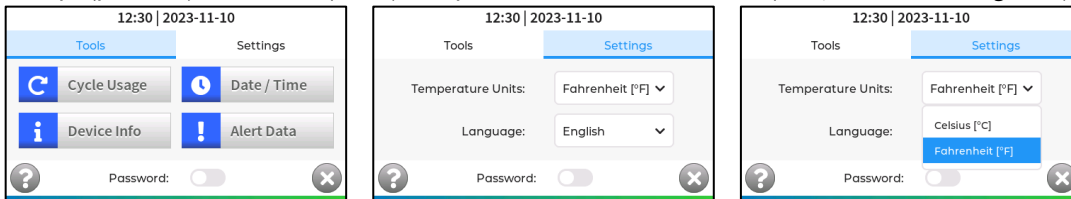
14 SISTĒMAS RĪKI



Lai no sākuma ekrāna pārietu uz sistēmas rīku ekrānu, vispirms jānospiež poga "Settings" (iestatījumi) Therm-X skārienekrāna apakšējā kreisajā stūrī. Ja ir iespējota parole, tiek parādīts paroles ekrāns. Izmantojiet paroli, ko saņēmat kopā ar ierīci. Jums būs pieejami ne vairāk kā 5 mēģinājumi ievadīt pareizo paroli. Ja parole tiek ievadīta nepareizi pārāk daudz reižu, ierīce parāda kļūdu, un pirms Therm-X lietošanas atsākšanas tā ir jārestartē. Ja parole ir atspējota, nekavējoties tiek parādīts ekrāns "Settings" (Iestatījumi). Paroli var ieslēgt un izslēgt, nospiežot pogu "Password"

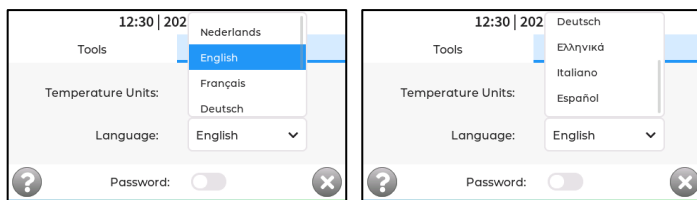
(Parole). Iespējot paroli, varēsiet nodrošināt, ka nepiederoši lietotāji nevar mainīt saglabāto ciklu.

Kad esat sasniedzis ekrānu "Select Tool" (atlasīt rīku), varat piekļūt sadaļām "Cycle Usage" (cikla lietojums), "Date/Time" (datums/laiks), "Device Info" (ierīces informācija), "Alert Data" (brīdinājuma dati), "Password" (parole), "Temp Units" (temperatūras mērvienības), "Help" (palīdzība) un "Cancel" (atcelt). Temperatūras attēlošanas formātu (Celsija vai Fārenheita grādos) var pārslēgt,



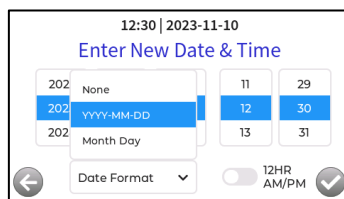
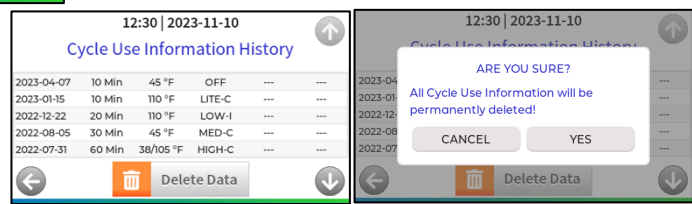
nospiežot pogu "Temp Units" (Temperatūras mērvienības) un izvēloties vēlamo attēlošanas mērvienību.

Nospiežot "Settings" (iestatījumi), tiks parādītas nolaižamās opcijas "Temperature Units" (temperatūras mērvienības) un "Language" (valoda). Nospiežot pašreiz izvēlēto opciju "Temperature Units" (temperatūras mērvienības), tiek atvērta nolaižamā izvēlne ar opcijām temperatūras attēlošanai pēc Celsija [°C] vai Fārenheita [°F] skalas. Pieskarieties vēlamo mērvienībai, lai iestatītu attēlotās temperatūras mērvienības.



Aktivizējot nolaižamo izvēlni blakus pašreizējai valodas izvēlei, tiks atvērts pieejamo valodu opciju saraksts. Lai atlasītu jaunu valodu, nolaižamajā sarakstā pieskarieties vēlamo valodai.

Cikla lietošanas informācijas vēstures ekrānam var piekļūt, nospiežot pogu "Cycle Usage" (cikla lietojums). Tajā tiks parādīti iepriekšējie ierīces izpildītie cikli, kurus var pārskatīt, izmantojot bultiņas ekrāna labajā pusē. Turklāt būs pieejama poga "Back" (Atpakaļ), lai atgrieztos ekrānā "Select Tool" (Atlasīt rīku), un "Delete?" (Dzēst?) poga. Poga "Delete?" (Dzēst?) tiks parādīta, lai apstiprinātu iepriekšējā cikla informācijas dzēšanu.



Ekrānam "Enter New Date & Time" (ievadīt jaunu datumu un laiku) var piekļūt, nospiežot pogu "Date/Time" (datums/laiks). Šajā ekrānā varat izvēlēties datumu un laiku, ritinot līdz vēlamo vērtībam. Šajā ekrānā ir pieejama arī iespēja ieslēgt/izslēgt datumu vai pārslēgt to dažādos formātos, kā arī izslēgt 12 stundu AM/PM formātu un attēlot laiku 24 stundu formātā. Tajā būs pieejama arī poga "Back" (Atpakaļ), lai atgrieztos ekrānā "Select Tool" (Atlasīt rīku), un poga "Confirm" (Apstiprināt), lai saglabātu izvēlēto datumu un laiku.

Ierīces informācijas ekrānam var piekļūt, nospiežot pogu "Device Info" (ierīces informācija). Šajā ekrānā tiek parādīti dažādi rādītāji par ierīci un tās vidi. Jūs varat pārvietoties pa šiem rādītājiem, izmantojot bultu pogas "Uz augšu" un "Uz leju" ekrāna labajā pusē. Tajā būs pieejama arī poga "Back" (Atpakaļ), lai atgrieztos ekrānā "Select Tool" (Atlasīt rīku).

Poga "Alert Data" (brīdinājuma dati) ļauj pāriet uz iepriekšējo brīdinājumu datu ekrānu. Šajā ekrānā tiek parādīti brīdinājumi, kas saistīti ar šo ierīci. Jūs varat pārvietoties pa šiem iepriekšējiem brīdinājumiem, izmantojot bultu pogas "Uz augšu" un "Uz leju" ekrāna labajā pusē. Tajā būs pieejama arī poga "Back" (Atpakaļ), lai atgrieztos ekrānā "Select Tool" (Atlasīt rīku).

Nospiežot ikonu "Help" (palīdzība), tiek atvērts palīdzības ekrāns. Palīdzības ekrānā ir pieejama informācija par ierīci, kas jāizmanto, sazinoties ar izplatītāju. Tajā būs pieejama arī poga "Back" (Atpakaļ), lai atgrieztos ekrānā "Select Tool" (Atlasīt rīku).

15 THERM-X SISTĒMAS APKOPE

Tīrīšana

Therm-X ierīce

Therm-X iekšpuse nav jātīra; nav nepieciešams iztukšot un nomainīt dzesēšanas šķidrums tvertnē.

Lai notīrītu ierīces ārpusi, noslaukiet to ar spirta tīrīšanas salveti vai līdzīgu mikstu drānu ar saudzīgu tīrīšanas līdzekli. Ierīce ir jātīra ikreiz, kad tā nonāk saskarē ar ķermeņa šķidrumiem vai tiek izmantota citam pacientam.

Nelietojiet šķīdinātājus saturošus tīrīšanas līdzekļus un abrazīvus materiālus.

Noņemiet ārējo režģa filtru un noskalojiet to zem vēsa tekoša ūdens, lai attīrītu Therm-X ierīces radiatora režģi no putekļiem un netīrumiem. Pirms atkārtotas uzstādīšanas rūpīgi nožāvējiet.



Manšetes

Tīrīšanas norādījumus skatiet atsevišķajā manšetes lietotāja rokasgrāmatā, kas pievienota manšetei.

Lokanā šļūtene

Starp lietošanas reizēm lokano šļūteni var noslaucīt ar spirta tīrīšanas salveti vai līdzīgu mikstu drānu ar saudzīgu tīrīšanas līdzekli. Lokanās šļūtenes tīrīšanai nelietojiet šķīdinātājus saturošus tīrīšanas līdzekļus vai abrazīvus materiālus.

Glabāšana

Therm-X ierīce

Ierīce jāuzglabā bez dzesēšanas šķidrums temperatūras diapazonā no 0,6 °C līdz 50,0 °C, ja mitrums ir zemāks par 60 % bez kondensāta. Ierīces, kas satur dzesēšanas šķidrumu, jāuzglabā temperatūrā virs 0 °C.

Lai iztukšotu ierīci, vispirms izslēdziet to un atvienojiet no elektrības avota. Atvienojiet visas šļūtenes no ierīces. Noņemiet dzesēšanas šķidrums tvertnes vāciņu no ierīces, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam. Paceliet ierīci ar abām rokām un sasveriet to atpakaļ, lai iztukšotu dzesēšanas šķidrumu spainī vai izlietnē. Turpiniet sasvērt ierīci, līdz tvertne ir pilnībā iztukšota.

Manšetes

Manšetes, kas nav piesūcinātas ar dzesēšanas šķidrumu, var uzglabāt tajā pašā vidē, kurā tiek uzglabāta ierīce, temperatūras diapazonā no 0,6 °C līdz 50,0 °C, ja mitrums ir zemāks par 60 % bez kondensāta. Manšetes, kurās ir dzesēšanas šķidrums, jāuzglabā temperatūrā virs 0 °C.

Utilizācija

Therm-X ierīce

Ierīci un tās komponentus var utilizēt saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Manšetes

Manšetes var utilizēt saskaņā ar vietējiem noteikumiem.









Paredzamais kalpošanas laiks

Therm-X ierīce

Ierīces un tās komponentu paredzamais kalpošanas laiks ir 2000 stundas.

16 BRĪDINĀJUMI

Tālāk redzamajā tabulā ir sniegti norādījumi par iespējamajiem brīdinājumiem, kas var tikt parādīti, lietojot Therm-X AT ierīci.

<p>12:30 2023-11-10</p> <p> </p> <p>ALERT! Air pressure is higher than expected. Unkink the hose or garment.</p>	<p>Pārlicinieties, ka lokanā šļūtene nav sapinusies. Noņemiet un atkārtoti piestipriniet manšeti lietotājam.</p>	<p>12:30 2023-11-10</p> <p> </p> <p>ALERT! Radiator coolant pump not functioning as expected. Contact distributor.</p>	<p>Šis brīdinājums tiek parādīts, ja radiatora dzesēšanas šķidrums sūknis nedarbojas pareizi. Restartējiet ierīci. Ja brīdinājums joprojām tiek rādīts, sazinieties ar izplatītāju.</p>
<p>12:30 2023-11-10</p> <p> </p> <p>ALERT! Air pressure not releasing as expected. Remove the garment. Contact distributor.</p>	<p>Noņemiet visas manšetes. Restartējiet ierīci un atkārtoti piestipriniet manšetes. Ja brīdinājums joprojām tiek rādīts, sazinieties ar izplatītāju.</p>	<p>12:30 2023-11-10</p> <p> </p> <p>ALERT! Garment or hose is not firmly attached. Rewrap garment and reattach hose connections until a "click" is heard.</p>	<p>Pārlicinieties, ka lokanā šļūtene ir stingri savienota gan ar manšeti, gan ierīces galu. Noņemiet un atkārtoti piestipriniet manšeti lietotājam. Restartējiet ierīci.</p>

<p>12:30 2023-11-10</p> <p></p> <p>ALERT! Air temperature in device is higher than expected. Ensure air flow through sides of the Therm-X is unobstructed. Fill tank completely to line and check for blocked airflow.</p>	<p>Šis brīdinājums tiek parādīts, ja gaisa temperatūra ierīcē ir augstāka, nekā paredzēts. Pārlicinieties, ka ventilācijas atveres abās Therm-X pusēs nav nosprostotas.</p>	<p>12:30 2023-11-10</p> <p></p> <p>ALERT! Garment loose or air pump not functioning. Rewrap garment firmly and retry. If problem persists, contact distributor.</p>	<p>Noņemiet un atkārtoti piestipriniet manšetes lietotājam. Restartējiet ierīci. Ja brīdinājums joprojām tiek rādīts, sazinieties ar izplatītāju.</p>
<p>12:30 2023-11-10</p> <p></p> <p>ALERT! Coolant level is too low. Refill the coolant tank with the Therm-X coolant.</p>	<p>Šis brīdinājums tiek parādīts, ja Therm-X uztver zemu šķidrums līmeni ierīcē. Lai novērstu problēmu, uzpildiet ierīces tvertni.</p>	<p>12:30 2023-11-10</p> <p></p> <p>ALERT! Garment water pressure sensor is out of range. Contact distributor.</p>	<p>Pārlicinieties, ka lokanā šļūtene ir stingri savienota gan ar manšeti, gan ierīces galu. Noņemiet un atkārtoti piestipriniet manšeti lietotājam. Restartējiet ierīci.</p>
<p>12:30 2023-11-10</p> <p></p> <p>ALERT! Cooling or heating is not activating as expected. Contact distributor.</p>	<p>Šis brīdinājums tiek parādīts, ja ierīce nedzēsē vai nesilda, kā paredzēts. Restartējiet ierīci. Ja brīdinājums joprojām tiek rādīts, sazinieties ar izplatītāju.</p>	<p>12:30 2023-11-10</p> <p></p> <p>ALERT! Power supply voltage out of range. Contact distributor.</p>	<p>Šis brīdinājums tiek parādīts, ja barošanas avots ir ārpus paredzētā diapazona. Restartējiet ierīci. Ja brīdinājums joprojām tiek rādīts, sazinieties ar izplatītāju.</p>
<p>12:30 2023-11-10</p> <p></p> <p>ALERT! Exceeded maximum number of password attempts. Unplug and repower the machine.</p>	<p>Šis brīdinājums tiek parādīts, ja ir veikti pārāk daudz nesekmīgu mēģinājumu ievadīt paroli. Izslēdziet un restartējiet, lai atbloķētu. Nemēģiniet piekļūt paroles cilpai, ja neesat sertificēts lietotājs.</p>	<p>12:30 2023-11-10</p> <p></p> <p>ALERT! Room temperature is out of bounds. Use Therm-X in 60 °F to 80 °F room. Humidity must be below 60%.</p>	<p>Šis brīdinājums tiek parādīts, ja Therm-X tiek izmantots telpā, kas atrodas ārpus nepieciešamā temperatūras diapazona. Pārlicinieties, ka izmantojat ierīci nepieciešamajā temperatūras diapazonā.</p>
<p>12:30 2023-11-10</p> <p></p> <p>ALERT! Garment coolant pump not functioning as expected. Contact distributor.</p>	<p>Šis brīdinājums tiek parādīts, ja manšetes dzesēšanas šķidrums sūkņis nedarbojas pareizi. Restartējiet ierīci. Ja brīdinājums joprojām tiek rādīts, sazinieties ar izplatītāju.</p>	<p>12:30 2023-11-10</p> <p></p> <p>ALERT! Temperature sensor out of bounds. Contact distributor.</p>	<p>Šis brīdinājums tiek parādīts, ja temperatūras sensors nolasa neparedzētu temperatūru. Restartējiet ierīci. Ja brīdinājums joprojām tiek rādīts, sazinieties ar izplatītāju.</p>

17 PIEDERUMI UN REZERVES DAĻAS

Rezerves daļas var pasūtīt, sazinoties ar Kinetec S.A.S.:

contact@kinetec.fr
+33.3.24.29.85.05

Ierīces piederumi

Modeļa numurs	Apraksts
TX1206P	Therm-X dzesēšanas šķidrums – dzesēšanas šķidrums, ko ieteicams izmantot Therm-X ierīcē
TX0208	Dalīta lokanā šļūtene – šļūtene vienlaicīgi divu pacientu vai anatomisko zonu ārstēšanai
TX0202	Pārnēsāšanas soma – Therm-X ierīces pārnēsāšanas soma
TX0109	Therm-X pagarinātāja siksnas – auduma āķa un cilpas siksnas manšēšu siksnu kopējā garuma palielināšanai

Manšetes

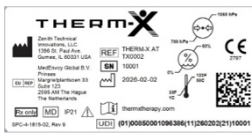












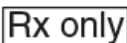
Modeļa numurs	Apraksts
TX0101	Termiskā plecu manšete – vairākiem pacientiem paredzēta termiskā manšete plecam
TX0102	Termiskā ceļgala manšete – vairākiem pacientiem paredzēta termiskā manšete ceļgalam




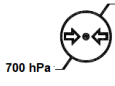


Modeļa numurs	Apraksts
TX0103	Termiskā elkoņa manšete – vairākiem pacientiem paredzēta termiskā manšete elkonim
TX0104	Termiskā potītes manšete – vairākiem pacientiem paredzēta termiskā manšete potītei
TX0105	Termiskā muguras manšete – vairākiem pacientiem paredzēta termiskā manšete mugurai
TX0108	Termiskā gūžas manšete – vairākiem pacientiem paredzēta termiskā manšete gūžai
TX0110	XL izmēra termiskā plecu manšete – vairākiem pacientiem paredzēta īpaši liela izmēra termiskā manšete plecam
TX0111	Termiskā apakšstilba manšete – vairākiem pacientiem paredzēta termiskā manšete apakšstilbam
TX0112	Termiskā roku manšete – vairākiem pacientiem paredzēta termiskā manšete rokai/plaukstu locītavai

18 AKRONĪMI UN DEFINĪCIJAS

Akronīms/Termins	Definīcija
ESD	Elektrostatiskā izlāde
IFU	Lietošanas norādījumi
RF	Radiofrekvence
Sertificēts lietotājs	Lietotājs, kurš spēj izveidot vai mainīt ārstēšanas ciklus

19 SIMBOLI UN SAĪSINĀJUMI UZ PRODUKTA UN IEPAKOJUMA

Simbols/Termins	Nozīme	Simbols/Termins	Nozīme
A	Ampērs	VA	Voltampērs (jauda)
Hz	Hercs	V~ / VAC	Maiņstrāva
IP21	Aizsardzības pakāpe pret: Pieskaršanās ar pirkstiem un priekšmetiem ar $\varnothing \geq 12,5$ mm Vertikāli krītošiem pilieniem nav kaitīgas ietekmes		Identifikācijas etiķete
VDC	Līdzstrāva		Līdzstrāva
	Produkta numurs		Medicīnas ierīce
	Sērijas numurs		Ierīces unikālais identifikators
	Partijas numurs		Uzmanību! Pastāv īpaši bīdīnājumi un piesardzības kas attiecas uz šo ierīci
	Ražotājs		Ražošanas datums (GGGG-MM-DD)
	Ievērojiet lietošanas norādījumus		Skatiet lietošanas norādījumus
	Ieslēgšanas/izslēgšanas poga		Uzmanību: saskaņā ar federālajiem ierīci drīkst pārdot tikai ārstiem vai ārsta norīkojuma

Simbols/Termins	Nozīme	Simbols/Termins	Nozīme
	Temperatūras ierobežojums (temperatūrai jābūt no 15,6 °C līdz 26,7 °C)		BF tipa lietojamā daļa
	Mitruma ierobežojums (mitrumam jābūt zemākam par 60 %)		Atmosfēras spiediena ierobežojums (Atmosfēras spiedienam jābūt no 700 hPa līdz 1060 hPa)
	ES pārstāvis (pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā)		CE marķējums – atbilstība Eiropas

20 PRODUKTA SPECIFIKĀCIJAS UN TEHNISKIE DATI

Ierīces funkcionālās specifikācijas

Parametrs	Vērtība
Aukstuma terapijas temperatūras diapazons	
Noklusējums	1,5 °C, 7,0 °C vai 12,0 °C
Pielāgots	1,5 °C - 12,0 °C
Siltuma terapijas temperatūras diapazons	
Noklusējums	40,5 °C, 41,5 °C vai 43,0 °C
Pielāgots	40,5 °C - 43,0 °C
Cikla ilgums	
Noklusējums	10 vai 20 minūtes
Pielāgots	3-40 minūtes
Kontrastterapijas temperatūras diapazons	
Temperatūra	Maināma no 3,5 °C līdz 40,5 °C
Cikla ilgums	Aukstums: 3-10 minūtes, siltums: 3-10 minūtes, kopā: 6-60 minūtes
Tūskas spiediena diapazons	
Izslēgts	0 mm Hg
Lite (viegls)	5 mm Hg
Low (zems)	20 mm Hg
Medium (vidējs)	45 mm Hg
High (augsts)	70 mm Hg
Izmēritā ādas temperatūra	
Maksimālā ādas temperatūra	Ādas temperatūra, kas mērīta līdz 42° °C, ja iestatīts maksimālais siltuma rezervuāra iestatījums 40 minūšu ciklam 43,0 °C
Minimālā ādas temperatūra	Ādas temperatūra, kas mērīta līdz 9,24° °C, ja iestatīts minimālais aukstuma rezervuāra iestatījums 40 minūšu ciklam 1,5 °C

Ierīces fiziskās specifikācijas

Parametrs	Vērtība
Ierīces izmēri	
Izmēri (garums x platums x augstums)	0,254 m x 0,229 m x 0,381 m
Svars	Maksimālais svars tukšā stāvoklī – 6,4 kg, maksimālais svars ar šķidrumu – 6,8 kg.
Lokanā šļūtene (ar Therm-X AT)	
Garums	1,5 m +/- 0,2 m
Veids	"Trīs vienā" savienotājs vairākiem pacientiem paredzētām manšētēm
Dalīta lokanā šļūtene (iegādājama atsevišķi)	
Garums	0,3 m caurule, kas savienota ar divām atsevišķām 1,2 m +/- 0,2 m caurules daļām
Veids	Divi "trīs vienā" savienotāji vairākiem pacientiem paredzētām manšētēm
Klasifikācija	
Informācija par IEC 60601-1 klasifikāciju	

Parametrs	Vērtība
Aizsardzības klase pret elektriskās strāvas triecienu	II
Darbības režīms	Nepārtraukts
Aizsardzība pret nejaušu saskari un cietu svešķermeņu iekļūšanu Aizsardzība pret šķidrums iekļūšanu	IP21 Aizsardzības pakāpe pret: Pieskaršanās ar pirkstiem un priekšmetiem ar $\varnothing \geq 12,5$ mm Vertikāli krītošiem pilieniem nav kaitīgas ietekmes
Drošības pakāpe uzliesmojošu anestēzijas līdzekļu vai skābekļa klātbūtnē:	Nav piemērots lietošanai ar skābekli bagātinātā vidē vai uzliesmojošu anestēzijas līdzekļu klātbūtnē
Strāvas padeve	
Garums	2 m \pm 35 mm
Veids	Atbilst IEC 60601-1, 2x MOPP medicīniskā pakāpe
Līnijas spriegums:	100 V AC – 240 V AC
Frekvence:	50–60 Hz (automātiski)
Dzesēšanas šķidrums	
Sastāvs	90 % destilēts ūdens, 10 % izopropilspirts
Standarti	
Strukturālā drošība	IEC 60601-1
EMS	IEC 60601-1-2
Traucējumu slāpēšana	EN 55011: B klase
Traucējumu imunitāte	IEC 61000-3, 2. daļa, 3. daļa IEC 61000-4, 2.-6. daļa, 8. daļa, 11. daļa

Manšēšu specifikācijas

Parametrs	Vērtība
Lietojamās daļas veids	BF
Materiāls, kas nonāk saskarē ar pacientu	Vairākiem pacientiem paredzēta termiskā manšete: 30 denjē neilona ripstapa audums, pārklāts ar uretānu

Vides apstākļi Therm-X ierīces lietošanai

	Temperatūras diapazons	Mitrums	Atmosfēras spiediens
Darbībā	15,6 °C līdz 26,7 °C	Mazāk par 60 % bez kondensāta	700 hPa – 1060 hPa
Uzglabāšanas/transportēšanas laikā	0,6 °C līdz 50,0 °C	Mazāk par 60 % bez kondensāta	700 hPa – 1060 hPa

21 KONTRINDIKĀCIJAS

Pneimatiskās kompresijas terapija

Nelietojiet ierīci bez licencēta veselības aprūpes speciālista receptes.

PIEZĪME: Receptē jānorāda ierīces lietošanas laiks, temperatūras diapazons, spiediens, ilgums un biežums. Pirms sākt lietot ierīci, pārliecinieties, ka pilnībā saprotat tās lietošanas principus.

Pacientam NEVAJADZĒTU lietot terapijas sistēmu, ja tam ir aizdomas par kādu no tālāk norādītajiem iepriekš pastāvošajiem veselības stāvokļiem vai ja pacientam tādi ir.

- Aizdomas par sastrēguma sirds mazspēju
- Iepriekš diagnosticēta DVT
- Dziļa akūta venoza tromboze (flebotromboze)
- Iekaisīgs flebīta process
- Plaušu embolijas epizodes
- Plaušu tūska
- Akūts vēnu iekaisums (tromboflebīts)
- Dekompensēta sirds mazspēja
- Arteriālā disregulācija
- Roze
- Karcinoma un karcinomas metastāzes skartajā ekstremitātē
- Dekompensēta hipertoniācija
- Akūtas iekaisīgas ādas slimības vai infekcija
- Venozā vai arteriāla oklūzijas slimība
- Venozā vai limfātiskā atgriešanās nav vēlama
- Slikta perifērā cirkulācija
- Smaga arterioskleroze vai aktīva infekcija

Siltuma un aukstuma terapijas kontrindikācijas

Nelietojiet ierīci bez licencēta veselības aprūpes speciālista nozīmējuma.

PIEZĪME. Nozīmējumā jānorāda ierīces lietošanas laiks, temperatūras diapazons, spiediens, ilgums un biežums. Pirms sākt lietot ierīci, pārliecinieties, ka pilnībā saprotat tās lietošanas principus.

Pacientam NEVAJADZĒTU lietot terapijas sistēmu, ja tam ir aizdomas par kādu no tālāk norādītajiem iepriekš pastāvošajiem veselības stāvokļiem vai ja pacientam tādi ir.

Nelietot pacientiem ar Reino sindromu vai citiem vazospastiskiem stāvokļiem, alerģiju pret aukstumu, aukstuma aglutinīnu traucējumiem, piemēram, paroksizmālu aukstuma hemoglobīnūriju, Bērgera slimību, pernio, krioglobulīnēmiju, sirpjveida šūnu anēmiju, diabētu, paaugstinātu jutību pret aukstumu vai karstumu, aukstuma radītu ievainojumu vēsturi, smagām sirds un asinsvadu slimībām, ādas anestēziju, hiperkoagulācijas traucējumiem, sliktu asinsriti, sāpēm jutīgām ekstremitātēm, ārkārtīgi zemu asinsspiedienu, kas ir hipotensija, samazinātu ādas jutību, vēnu nosiešanu vai neseniem ādas transplantātiem vai feohromocitomu.

Lietojot ierīci, katru stundu jāpārbauda ādas stāvoklis, lai pārliecinātos, vai nav pastiprināta apsārtuma, krāsas izmaiņu, niezes, pietūkuma, tūlznū, kairinājuma un citu izmaiņu. Ja rodas neparasti apstākļi, nekavējoties pārtrauciet lietot Therm-X un sazinieties ar ārstu.

Īpaši piesardzīgi lietojiet bērniem līdz 12 gadu vecumam, grūtniecēm, pacientiem ar hiperkoagulācijas traucējumiem, diabētu, neiropātijām, artrītu, diabēta perifēro asinsvadu slimībām un pacientiem ar samazinātu ādas jutību.

Pirms uzlikšanas uz ādas pārbaudiet, vai terapijas manšete nav mitra. Pirms lietošanas noslaukiet mitrumu.

Tālāk norādītajiem pacientiem Therm-X temperatūras terapija jālieto ārsta uzraudzībā, ja viņi ir:

- pacienti ar ekstremitātēm, kas ir sāpju nejutīgas;
- pacienti ar ļoti zemu asinsspiedienu;
- pacienti ar Reino slimību;
- pacienti ar paaugstinātu jutību pret aukstumu;
- bērni, kas jaunāki par 12 gadiem;
- diabēta slimnieki;
- pacienti ar invaliditāti;
- pacienti ar samazinātu ādas jutību;
- pacienti ar sliktu asinsriti;
- pacienti ar vēnu nosiešanu vai nesenu ādas transplantāciju.

22 VISPĀRĪGI PIESARDZĪBAS PASĀKUMI UN BRĪDINĀJUMI

Piesardzības pasākumi

Lietojot Therm-X, vienmēr jāievēro pamata drošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena un traumu gūšanas risku. Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet visu rokasgrāmatu. Piesardzības pasākumi ietver:

- Nekad neievietojiet Therm-X jebkādos priekšmetus caur ārējo korpusu.
- Nekad neļaujiet uz Therm-X nekāda veida šķidrums. Ja šķidrums izlijis, nekavējoties noslaukiet.
- Nepārpildiet Therm-X tvertni – piepildiet tikai līdz sarkanajai līnijai uzpildes kakliņa iekšpusē.
- Ja Therm-X samirkst, atvienojiet to no sienas kontaktligzdas, noslaukiet ārējo virsmu ar sausu drānu un pirms lietošanas ļaujiet tai nožūt.
- Darbiniet Therm-X tikai ar komplektā iekļauto barošanas vadu un barošanas avota modeli.
- Atvienojiet Therm-X no sienas kontaktligzdas (elektrotīkla), ja to nelietojat.
- Nelietojiet Therm-X, ja tam ir redzami fiziski bojājumi vai ja no tā plūst šķidrums.
- Nelietojiet Therm-X, ja barošanas vads ir bojāts vai nodilis.
- Therm-X ir paredzēts lietošanai iekštelpās. Therm-X nav paredzēts lietošanai mitrā vidē vai tad, ja relatīvais mitrums pārsniedz 60 %.
- Neapsmidziniet Therm-X ar ūdens šķīdinātājiem vai tīrīšanas līdzekļiem.
- Nenometiet un neizraisiet triecienu Therm-X.
- Nevelciet Therm-X pievienotos vadus vai šūtenes un nepakļaujiet Therm-X pārmērīgai slodzei.
- Nelietojiet ierīci tādu iekārtu tuvumā, kas rada elektromagnētiskus vai citus traucējumus, jo tas var kaitēt Therm-X.
- Nesmēķējiet un nelietojiet manšetes atklātas liesmas tuvumā.
- Nebāziet tvertnē pirkstus vai citus svešķermeņus.
- Nedzeriet un nenorijiet dzesēšanas šķidrums.
- Pārliecinieties, ka Therm-X sānu ventilācijas atveres nav nosprostotas. Reizi gadā izmantojiet saspiestu gaisu, lai notīrītu putekļus no gaisa ventilācijas atverēm.

Brīdinājumi

- ⚠ Ja rodas neparasts pietūkums, ādas krāsas izmaiņas vai diskomforts, nekavējoties pārtrauciet lietot Therm-X un konsultējieties ar veselības aprūpes speciālistu.
- ⚠ Ievērojiet veselības aprūpes speciālista sniegtos norādījumus par ārstēšanas režīmu(-iem), zonu, biežumu un ilgumu.
- ⚠ Licencētam veselības aprūpes speciālistam ir jāizvēlas pareizais lietošanas režīms.
- ⚠ Pacientu jutība pret aukstumu ir atšķirīga. Regulāri pārbaudiet, vai pacients jūtas ērti.
- ⚠ Terapijas ierīces sākotnēji izvēlas veselības aprūpes speciālists, kurš pārzina to lietošanas nolūku.
- ⚠ Nelieciet terapijas manšeti tik cieši, lai ierobežotu asins vai ķermeņa šķidrums plūsmu.
- ⚠ Izmantojiet tikai Zenith Technical Innovations, LLC apstiprinātas terapijas manšetes.
- ⚠ Terapijas manšetes nav sterilas, ja vien tās nav īpaši marķētas kā sterilas.
- ⚠ Nesterilas terapijas manšetes nekādā gadījumā nedrīkst uzlikt tieši uz atklātas brūces vai bojātas ādas.
- ⚠ Uz brūcēm vai ādas plaisām izmantojiet tikai sterilas terapijas manšetes.
- ⚠ Veselības aprūpes speciālists ir atbildīgs par brīdinājumu sniegšanu un piesardzības pasākumu atklāšanu citiem veselības aprūpes speciālistiem un aprūpes sniedzējiem, kas iesaistīti pacienta aprūpē, kā arī par to atklāšanu pacientam.
- ⚠ Veselības aprūpes speciālistam ir jāuzrauga, kā pacients lieto Therm-X, nodrošinot visu terapiju pareizu lietošanu un piemērošanu.
- ⚠ Vairākiem pacientiem paredzētās manšetes ir jātira un jādezinficē, kā norādīts katras manšetes lietošanas instrukcijas sadaļā par tīrīšanu. Izmantojot ierīci vairākiem pacientiem bez pienācīgas tīrīšanas un dezinfekcijas, pastāv infekcijas risks.
- ⚠ Pirms katras procedūras ir jāpārbauda, vai manšetes ir tīras un nav bojātas. Nelietojiet manšeti, ja tai ir bojājumu pazīmes, jo tai var rasties sūces. Ja manšete ir netīra, notīriet to, kā norādīts katras manšetes lietošanas instrukcijas sadaļā par tīrīšanu.
- ⚠ Nekādā gadījumā nemēģiniet sterilizēt Therm-X vai terapijas manšetes.
- ⚠ Pārsēji, ko izmanto zem terapijas manšetes, jāuzliek viegli.
- ⚠ Neļaujiet terapijas manšetei vai lokanajai šūtenei saskarties ar asiem priekšmetiem, kas tās varētu pārdurt.
- ⚠ Pirms jebkuras terapijas uzsākšanas pārliedzieties, ka terapijas ietīšana ir veikta pareizi. Ja pārsējs tiek piepūsts, kad tas nav pareizi uzlikts, tas var "uzpūsties kā balons", kas var izraisīt pārsēja bojājumus.
- ⚠ Nekavējoties pārtrauciet kompresijas terapiju, ja rodas diskomforta sajūta, nejutīgums vai ekstremitātes tirpšana.
- ⚠ Izmantojiet tikai apstiprinātu dzesēšanas šķidrumu, kas ieteikts Therm-X.
- ⚠ Visas terapijas ierīces, kurās tiek izmantota kompresija, ir jāizslēdz, kad pārsējs tiek noņemts no pacienta.
- ⚠ Nedzeriet un nenorijiet dzesēšanas šķidrumu.
- ⚠ Nebāziet dzesēšanas šķidruma tvertnē svešķermeņus.
- ⚠ Nesmēķējiet, lietojot terapijas manšetes, un nelietojiet manšetes atklātas liesmas tuvumā.
- ⚠ Konsolei ir spraugas un atveres ventilācijai, lai pasargātu ierīci no pārkaršanas. Šīs atveres nekad nedrīkst aizsprostot vai aizsegt.
- ⚠ Therm-X ir paredzēts lietošanai tikai 15,6 °C-26,7 °C temperatūrā, ja mitrums ir mazāks par 60 %.
- ⚠ Therm-X nedrīkst lietot slēgtā telpā; pārliedzieties, ka caur ierīces sāniem tiek uzturēta atbilstoša gaisa plūsma.
- ⚠ Šo iekārtu nedrīkst izmantot blakus citām iekārtām vai kopā ar tām, jo tas var izraisīt nepareizu darbību. Ja šāda lietošana ir nepieciešama, šī un pārējās iekārtas ir jānovēro, lai pārliedzītos, ka tās darbojas normāli.
- ⚠ Piederumu, pārveidotāju un kabeļu, ko nav norādījis vai piegādājis šīs ierīces ražotājs, izmantošana var izraisīt elektromagnētisko emisiju palielināšanos vai šīs ierīces elektromagnētiskās imunitātes samazināšanos un nepareizu darbību.
- ⚠ Portatīvās RF sakaru iekārtas (tostarp perifērās ierīces, piemēram, antenu kabeļus un ārējās antenas) jāizmanto ne tuvāk par 30 cm (12 collām) no jebkuras Therm-X daļas, tostarp ražotāja norādītajiem kabeļiem. Pretējā gadījumā var pasliktināties šīs ierīces veiktspēja.
- ⚠ Ierīces sistēmā iesprūdušie gaisa burbuļi var negatīvi ietekmēt Therm-X veiktspēju.
- ⚠ Ierīces tīrīšanai nelietojiet abrazīvus vai šķīdinātājus saturošus tīrīšanas līdzekļus.
- ⚠ Ievērojiet visas brīdinājuma un piesardzības uzlīmes. Nekad nenoņemiet etiķetes.
- ⚠ Lietojiet piesardzīgi. Var izraisīt nopietnus apdegumus. Nelietot uz jutīgām ādas zonām vai vājas asinsrites gadījumā. Therm-X lietošana bez uzraudzības bērniem vai personām ar invaliditāti var būt bīstama.
- ⚠ Nemēģiniet pārveidot Therm-X. Apkopi un uzturēšanu drīkst veikt tikai pilnvarots servisa personāls.

Elektromagnētiskā saderība (EMS)

1. tabula. Elektromagnētisko emisiju deklarācija


Deklarācija – elektromagnētiskās emisijas		
Therm-X ir paredzēts lietošanai tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Therm-X klientam vai lietotājam jāpārliedz, ka ierīce tiek izmantota šādā vidē.		
Emisiju tests	Atbilstība	Elektromagnētiskā vide – norādījumi
RF emisijas CISPR 11	1. grupa	Therm-X izmanto RF enerģiju tikai iekšējai darbībai. Tāpēc tās RF emisijas ir ļoti zemas, un tās, visticamāk, neradīs traucējumus tuvumā esošajām elektroniskajām iekārtām.
RF emisijas CISPR 11	B klase	Therm-X ir piemērota lietošanai visās iestādēs, tostarp māsaimniecībās un tādās, kas ir tieši pieslēgtas publiskajam zemsprieguma elektroapgādes tīklam, kas apgādā ēkas, kuras tiek izmantotas māsaimniecības vajadzībām.
Harmoniskās emisijas IEC 61000-3-2	A klase	

Sprieguma svārstības/mirgošanas emisijas IEC 61000-3-3	Atbilst
--	---------

2. tabula. Elektromagnētiskās imunitātes deklarācija I

Deklarācija – elektromagnētiskā imunitāte			
Therm-X ir paredzēts lietošanai tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Therm-X klientam vai lietotājam jāpārlicinās, ka ierīce tiek izmantota šādā vidē.			
Imunitātes tests	IEC 60601 testa līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide – norādījumi
Elektrostatiskā izlāde (ESD) EN61000-4-2 (IEC 1000-4-2)	±8 kV kontakts ±2, 4, 8, 15, kV gaiss	±8 kV kontakts ±2, 4, 8, 15, kV gaiss	Grīdai jābūt no koka, betona vai keramikas flizēm. Ja grīdas ir pārklātas ar sintētisku materiālu, relatīvajam mitrumam jābūt vismaz 30%.
Elektriskie ātrie pārejas procesi/impulsi EN61000-4-4 (IEC 1000-4-4)	±2 kV barošanas līnijām ±1 kV ieejas/izejas līnijām	±2 kV barošanas līnijām	Elektrotīkla energoapgādes kvalitātei jāatbilst tipiskai komerciālai vai slimnīcas videi.
Sprieguma impulss EN61000-4-5 (IEC 1000-4-5)	±0,5, 1 kV no līnijas uz līniju ±0,5, 1, 2 kV no līnijas uz zemi	±0,5, 1 kV no līnijas uz līniju ±0,5, 1, 2 kV no līnijas uz zemi	Elektrotīkla energoapgādes kvalitātei jāatbilst tipiskai komerciālai vai slimnīcas videi.
Sprieguma kritumi, īsi pārtraukumi un sprieguma svārstības barošanas ievades līnijās. IEC 61000-4-11	0% UT, 0,5 cikls 0 grādos, 45 grādos, 90, 135, 180, 225, 270 un 315 grādos 0% UT, 1 cikls 0 grādos 70% UT, 25/30 cikli 0 grādos 0% UT 250/300 cikli	0% UT, 0,5 cikls 0 grādos, 45 grādos, 90, 135, 180, 225, 270 un 315 grādos 0% UT, 1 cikls 0 grādos 70% UT, 25/30 cikli 0 grādos 0% UT 250/300 cikli	Elektrotīkla energoapgādes kvalitātei jāatbilst tipiskai komerciālai vai slimnīcas videi. Ja Therm-X lietotājam ir nepieciešama nepārtraukta darbība elektrotīkla pārtraukumu laikā, ieteicams nodrošināt Therm-X strāvas padevi no nepārtrauktās barošanas avota vai akumulatora.
Strāvas frekvence (50/60 Hz) Magnētiskais lauks IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Strāvas frekvences magnētiskajiem laukiem jābūt tādā līmenī, kas raksturīgs tipiskai atrašanās vietai tipiskā komerciālā vai slimnīcas vidē.
Piezīme: UT ir maiņstrāvas tīkla spriegums pirms testa līmeņa piemērošanas.			

3. tabula. Elektromagnētiskās imunitātes deklarācija II





Deklarācija – elektromagnētiskā imunitāte			
Therm-X ir paredzēts lietošanai tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Therm-X klientam vai lietotājam jāpārlicinās, ka ierīce tiek izmantota šādā vidē.			
Imunitātes tests	IEC 60601 testa līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide – norādījumi
Novadīts RF IEC 61000-4-6	2 V 150 kHz līdz 80 MHz 6 V ISM un amatieru radio frekvences	2 V 150 kHz līdz 80 MHz 6 V ISM un amatieru radio frekvences	Portatīvās un mobilās RF sakaru iekārtas nedrīkst lietot tuvāk nevienai Therm-X daļai, tostarp kabeļiem, par ieteicamo attālumu, kas aprēķināts, pamatojoties uz raidītāja frekvencei piemērojamo vienādojumu. Fiksēto RF raidītāju lauka stiprumam, kas noteikts, veicot elektromagnētisko vietas apsekojumu, jābūt mazākam par atbilstības līmeni katrā frekvenču diapazonā.
Izstarotā RF IEC 61000-4-3	10 V/m No 80 MHz līdz 2,7 GHz	10 V/m No 80 MHz līdz 2,7 GHz	Traucējumi var rasties tādu iekārtu tuvumā, kas apzīmētas ar šādu simbolu: 

Tuvums RF bezvadu sakaru iekārtām	Test frequency MHz	Band ^{a)} MHz	Service ^{a)}	Maximum power W	IMMUNITY TEST LEVEL V/m
	385	380 to 390	TETRA 400	1,8	27
	450	430 to 470	GMRS 460, FRS 460	2	28
	710	704 to 787	LTE Band 13, 17	0,2	9
	745				
	780				
	810				
	870	800 to 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	2	28
	930				
	1 720				
	1 845	1 700 to 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	2	28
	1 970				
	2 450	2 400 to 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	2	28
	5 240	5 100 to 5 800	WLAN 802.11 a/n	0,2	9
	5 500				
5 785					
^{a)} For some services, only the uplink frequencies are included.					
Magnētisko lauku tuvums	Testa frekvence	Modulācija		Imunitātes testa līmenis (A/m)	
	30 kHz	CW		8	
	134,2 kHz	Impulsu modulācija: 2,1 kHz		65	
	13,56 MHz	Impulsu modulācija: 50 kHz		7,5	

23 APKOPE UN KLIENTU ATBALSTS

Ziņojot par problēmām, papildus attiecīgajai brīdinājuma informācijai, ja tāda ir, ražotājam vai tā pilnvarotajam pārstāvim un jūsu valsts iestādei norādiet ierīces unikālo identifikācijas numuru (piemēram, S/N) (kā norādīts uz ierīces etiķetes) un attiecīgo manšeti.

Par visiem nopietniem incidentiem, kas notikuši saistībā ar ierīci, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājs veic uzņēmējdarbību.

Ražotājs	ES pilnvarotais pārstāvis
 <p>Zenith Technical Innovations, LLC 1396 St. Paul Ave. Gurnee, IL 60031, USA</p> <p>customerservice@thermxtherapy.com +1 847 672 7481</p>  <p>www.thermxtherapy.com</p>	 <p>MedEnvoy Global B.V. Princes Margrietplantsoen 33 Suite 123 2595 AM The Hague The Netherlands</p> <p>vigilance@medenvoyglobal.com +31 70 326 21 48</p>
	

24 GALVENĀ PRODUKTA GARANTĪJA

Zenith Technical Innovations, LLC ("Zenith") garantē, ka Therm-X ierīce, lokanā šļūtene un barošanas avots ("Therm-X ierīce"), ja tos pareizi lieto, darbosies saskaņā ar Zenith aprakstītajām specifikācijām un tiem nebūs materiālu un ražošanas defektu vienu (1) gadu pēc iegādes datuma. Zenith garantē, ka Therm-X manšetes ("Therm-X piederumi"), ja tās pareizi lieto, darbosies saskaņā ar Zenith aprakstītajām specifikācijām un tām nebūs materiālu un ražošanas defektu atbilstoši turpmāk norādītajam:

Ilgstošas lietošanas (vairākiem pacientiem paredzētas) manšetes: sešus (6) mēnešus pēc iegādes datuma

"Produkts", kā šis termins tiek izmantots šajā garantijā, ir Therm-X ierīce vai Therm-X piederums. Garantijas neattiecas uz papildu priekšmetiem (piemēram, uzpildes pudeli), kas iekļauti, pārdodot Produktus.

GARANTIJAS SAŅĒMĒJS

Šī garantija attiecas tikai uz jaunu Produktu un ir paredzēta tikai klientam ("Klients"), kurš iegādājas Produktu tieši no Zenith vai no pilnvarota Zenith produktu izplatītāja vai pilnvarota pārdevēja.

DARBĪBAS JOMA

Šī Garantija attiecas tikai uz darbības, materiālu un ražošanas defektiem. Šī Garantija neattiecas uz jebkādam prasībām, apkopi, defektiem, stāvokli, zaudējumiem vai bojājumiem, kas rodas, tostarp, bet ne tikai, no: uzstādīšanas; uzstādīšanas vai lietošanas instrukcijām, kas nav saņemtas no Zenith; lietošanas ieteikumiem (tostarp, bet ne tikai, veselības aprūpes speciālistu ieteikumiem); apliecinājumiem par terapeitiskiem vai citiem lietošanas rezultātiem; negadījumiem; neatļautu piekļuvi; nepareizu produktu izvēli; nepareizu, nevērīgu vai neparastu lietošanu; tādu detaļu, piederumu vai komponentu izmantošanu, kas nav saderīgi vai nelabvēlīgi ietekmē Produkta darbību, veiktspēju vai izturību; neatļautu apkopi, remontu vai pārveidošanu; normālu nolietojumu; nepareizu uzglabāšanu; tīrīšanu vai jebkuru stāvokli, ko izraisa netirumi vai svešas vielas uz Produkta vai tajā; un bojājumiem, kas rodas piegādes rezultātā. ŠĪ GARANTĪJA ZAUDĒ SPĒKU, JA PRODUKTS VAI JEBKURA TĀ DAĻA TIEK UZSTĀDĪTA, IESTATĪTA VAI LIETOTA TĀDĀ VEIDĀ, KAS NEATBILST ZENITH SNIEGTĀJĀM LIETOŠANAS INSTRUKCIJĀM VAI LIETOTĀJA ROKASGRĀMATĀM. JEBKĀDAS NEATĻAUTAS IZMAIŅAS VAI MODIFIKĀCIJAS PADARA ŠO GARANTĪJU PAR SPĒKĀ NEESOŠU.

REMONTS VAI NOMAIŅA IR VIENĪGAIS AIZSARDZĪBAS LĪDZEKLIS

Ja Produkts darbojas nepareizi piemērojamā Garantijas perioda laikā darbības, materiāla vai ražošanas defekta dēļ, "Zenith" pēc saviem ieskatiem:

- veiks Produkta remontu; vai
- nomainīs Produktu pret citu līdzvērtīgu produktu.

Remonts vai nomaīņa ir vienīgais un ekskluzīvais Klienta tiesiskās aizsardzības līdzeklis. Zenith var izvēlēties salabot Produktu vai nomainīt to pret jaunu vai atjaunotu līdzvērtīgu Produktu. Jebkuram salabotajam vai nomainītajam Produktam tiek nodrošināta garantija tikai uz atlikušo sākotnējā Garantijas perioda laiku, kas attiecās uz sākotnējo Produktu, un uz to attiecas tie paši ierobežojumi un izņēmumi. Garantijas remonta vai nomaīņas gadījumā Klientam ir jānogādā Produkts Zenith uz Klienta rēķina vai jāatgriež Produkts ar pilnvarota Zenith izplatītāja, no kura tas tika iegādāts, starpniecību. Zenith apmaksās izdevumus, lai atgrieztu Klientam jebkuru remontētu vai nomainītu Produktu, kas saņem Garantijas pakalpojumu. Klients ir atbildīgs par maksu un atgriešanas izmaksām, un tās tiks piemērotas, ja, veicot testēšanu un kalibrēšanu, Produktam netiek konstatēti defekti. Ja Zenith nolēm j nomainīt bojāto Produktu, atgrieztais Produkts pēc tā saņemšanas kļūst par Zenith īpašumu.

REĢISTRĀCIJA UN GARANTIJAS PAKALPOJUMS

Zenith iesaka reģistrēt Therm-X, lai nodrošinātu garantijas atbalstu. Lai reģistrētu Produktu, Klientam trīsdesmit (30) dienu laikā pēc iegādes ir jāsazinās ar Zenith rakstiski, pa pastu vai e-pastu (customerservice@thermtherapy.com), un jāsniedz Zenith Klienta kontaktinformācija, iegādātā(-o) Produkta(-u) modelis un sērijas numurs(-i), iegādes datums, pārdevēja vārds (ja iegādāts no pilnvarota Zenith izplatītāja), pasūtījuma apstiprinājuma numurs (ja piemērojams) un sūtījuma identifikācijas numurs (ja piemērojams). Reģistrācija tiks uzskatīta par veiktu, kad Zenith to saņems 1396 St. Paul Ave, Gurnee, IL, 60031, ASV.

ŠĪ GARANTĪJA ATTIECAS TIKAI UZ SĀKOTNĒJO KLIENTU UN NAV NODODAMA.

Lai saņemtu Garantijas apkopi, Klientam ir jāsazinās ar Zenith klientu apkalpošanas komandu, kā norādīts tālāk, lai saņemtu norādījumus, tostarp, bet ne tikai, norādījumus par Klienta bojātā(-o) Produkta(-u) nosūtīšanu remontam vai nomaīnai:

Apkalpošanas komandas kontaktinformācija:

Tālrunis: +1-847-672-7481

Pasts: ATTN Warranty Service, 1396 St. Paul Avenue, Gurnee, IL 60031, ASV

E-pasts: customerservice@thermtherapy.com

GARANTIJAS ATRUNAS

IZŅEMOT ŠEIT SKAIDRI SNIEGTĀS GARANTIJAS, ZENITH NEGARANTĒ, KA PRODUKTS IR VAI BŪS PRECĪZS, PILNĪGS, NEPĀRTRAUKTS VAI BEZ KĻŪDĀM.

ZENITH ATSAKĀS NO GARANTIJĀM UN NEIZSNIEDZ GARANTIJAS VAI APLIECINĀJUMUS PAR JEBKURA PRODUKTA PRECIZITĀTI, KVALITĀTI, UZTICAMĪBU, PIEMĒROTĪBU, PILNĪBU, LIETDERĪBU VAI EFEKTIVITĀTI.

ZENITH ATSAKĀS NO VISĀM CITĀM TIEŠĀM VAI NETIEŠĀM GARANTIJĀM ATTIECĪBĀ UZ JEBKURU PRODUKTU, TOSTARP GARANTIJĀM PAR PIEMĒROTĪBU PĀRDOŠANAI UN PIEMĒROTĪBU KONKRĒTAM MĒRĶIM.

ZENITH NAV SNIEDZIS NEKĀDU APLIECINĀJUMU PAR FAKTIEM VAI SOLĪJUMIEM ATTIECĪBĀ UZ PRODUKTU, UZ KURU KLIENTS VAR PAĻAUTIES VAI KAS VAR KĻŪT PAR DARĪJUMA PAMATU.

ŠO LĪGUMU NEVAR NODOT, UN TAS NAV NOSLĒGTS AR CITU PERSONU, KAS NAV SĀKOTNĒJAIS KLIENTS.

CIKTĀL JEBKĀDA GARANTIJAS ATRUNA NAV ATĻAUTA PIEMĒROJAMAJOS TIESĪBU AKTOS, JEBKURAS GARANTIJAS TERMIŅŠ BEIDZAS PĒC IEPRIEKŠ NORĀDĪTĀ GARANTIJAS PERIODA BEIGĀM, UN AIZSARDZĪBA IR IEROBEŽOTA AR REMONTU VAI NOMAIŅU, KĀ NORĀDĪTS IEPRIEKŠ.

IZŅEMOT ŠEIT SNIEGTĀS SKAIDRĀS GARANTIJAS, KATRS PRODUKTS TIEK PĀRDOTS "TĀDS, KĀDS TAS IR", UN ZENITH NESNIEDZ UN NEATĻAUJ NEKĀDU GARANTIJU, SOLĪJUMU VAI FAKTU APSTIPRINĀJUMU, IZŅEMOT ŠEIT IEPRIEKŠ MINĒTO.

JEBKĀDA GARANTIJA PAR TERAPEITISKU VAI VESELĪBAS REZULTĀTU, KAS IZRIET NO PRODUKTA LIETOŠANAS, TIEK SKAIDRI NOLIEGTA.

ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMS

Zenith nav atbildīgs Klienta priekšā attiecībā uz šo Garantiju vai citādi, neatkarīgi no tā, vai prasība ir balstīta uz līgumu, civiltiesību pārkāpumu (tostarp nolaidību un stingru atbildību) vai jebkuru citu juridisko teoriju, kas izriet no jebkādiem nejaušiem, īpašiem, preventīviem vai izrietošiem zaudējumiem, tostarp, bet ne tikai, zaudējumiem, kas rodas no negūtas peļņas, uzņēmējdarbības pārtraukšanas, nemateriālās vērtības zaudēšanas, Klienta vai Klienta pacientu vai klientu savainojumiem, vai citu Produkta lietotāju vai apkārtējo savainojumiem jebkādas lietošanas rezultātā, pat ja Zenith ir informēts par šādu zaudējumu iespējamību.

ZENITH ATSAKĀS NO ATBILDĪBAS UN NAV ATBILDĪGS PAR TIEŠIEM, ĪPAŠIEM, NEJAUŠIEM, IZRIETOŠIEM VAI CITIEM BOJĀJUMIEM, IZMAKSĀM VAI ZAUDĒJUMIEM. ZENITH ATBILDĪBA IR IEROBEŽOTA AR REMONTU VAI NOMAIŅU, KĀ NORĀDĪTS IEPRIEKŠ. JA REMONTA VAI NOMAIŅAS AIZSARDZĪBAS LĪDZEKLIS TIEK UZSKATĪTS PAR NĒPAMATOTU SASKAŅĀ AR LIKUMU VAI TAISNĪGUMU, TIEK PIEMĒROTI PĀRĒJIE ŠĪS GARANTIJAS NOTEIKUMI UN NOSACĪJUMI, IZŅEMOT TO, KA ŠĀDĀ GADĪJUMĀ VIENĪGAIS AIZSARDZĪBAS LĪDZEKLIS IR ZENITH VEIKTA GARANTIJAS PRODUKTA PIRKUMA CENAS ATMAKSA KLIENTAM.

NODALĀMĪBA

Ja kāds šīs Garantijas noteikums tiek atzīts par spēkā neesošu vai neizpildāmu saskaņā ar jebkuras jurisdikcijas tiesību aktiem, šādi noteikumi ir pilnībā atdalāmi, un atlikušās Garantijas daļas paliek spēkā.

ATJAUNINĀJUMI UN UZLABOJUMI

Zenith patur tiesības mainīt un uzlabot jebkura Produkta dizainu, neuzņemoties nekādas saistības mainīt jebkuru iepriekšējo Produkta modeli, ko Zenith iepriekš ražojis, izplatījis vai pārdevis, un neuzņemoties nekādas saistības mainīt šo Garantiju.